

120BG2-125.2 (EAN: 3276007483468)
150BG2-150.002 (EAN: 3276007483451)



AMOLADORA DE MESA | MOLA DA BANCO | BENCH GRINDER

FR Mentions Légales & Consignes de Sécurité-
Notice de Montage - Utilisation - Entretien

ES Instrucciones Legales y de Seguridad-
Instrucciones de Montaje - Utilización - Mantenimiento

PT Avisos Legais e Instruções de Segurança-
Instruções de Montagem - Utilização - Manutenção

IT Istruzioni Legali e di Sicurezza-
Istruzioni per il Montaggio - l'Uso - la Manutenzione

EL Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας -
Εγχειρίδιο συναρμολόγησης - χρήσης - συντήρησης

PL Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa-
Instrukcja Montażu - Użytkowania - Konserwacji

RU Руководство По Технике Безопасности Правовым Нормам-
Руководство По Сборке и Эксплуатации

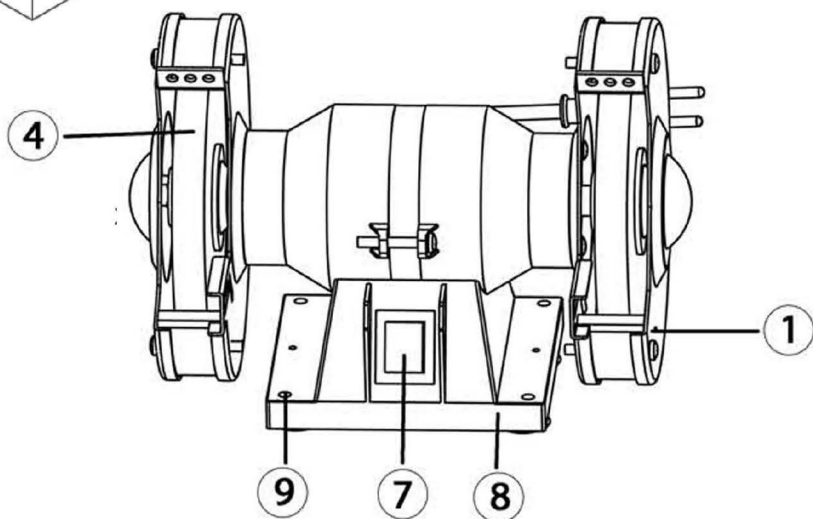
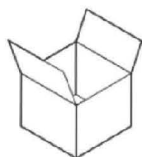
UA Керівництво З Техніки Безпеки і Правовим нормам-
Керівництво По Збірці і Експлуатації

RO Manual privind siguranța și aspectele juridice-
Manual asamblare - utilizare - întreținere

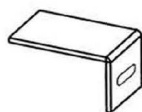
EN Legal Safety Instructions-
Assembly - Use - Maintenance Manual

2023-01

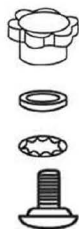
Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions
Garantie 1 ans/Garantía 1 años/Garantia 1 anos/Garanzia 1 anni/Εγγύηση 1 έτος/1 lata gwarancji/гарантія 1 год /Гарантія 1 рік /Garantie 1 ani/Guarantee 1 year



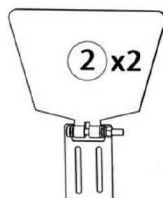
3 x4



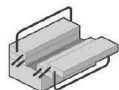
5 x2



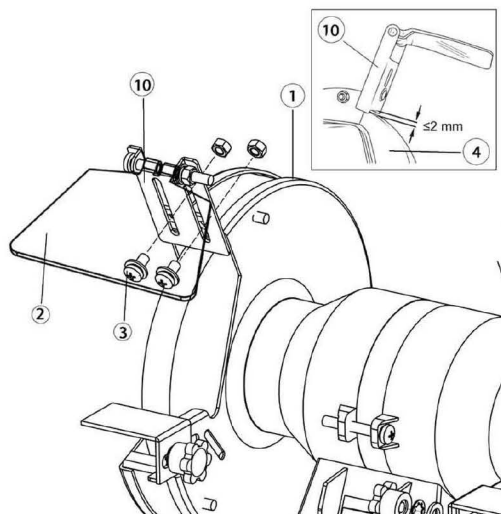
6 x2



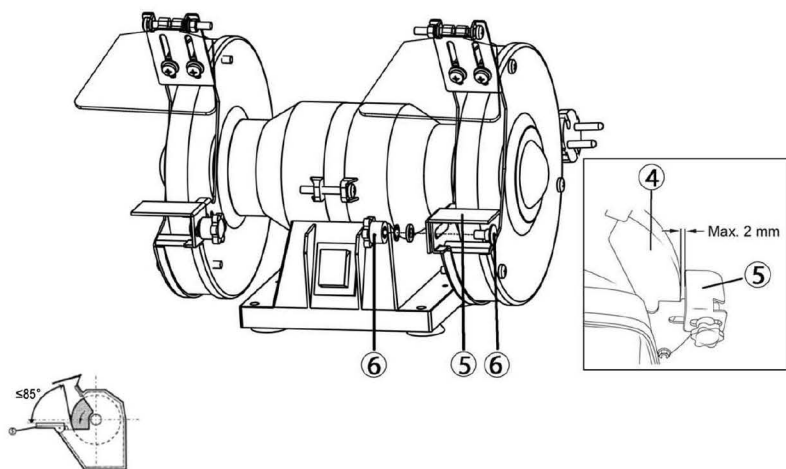
10 x2



1



2



FR Préparation

ES Preparación

PT Preparação

IT Preparazione

EL Προετοιμασία

PL Przygotowanie

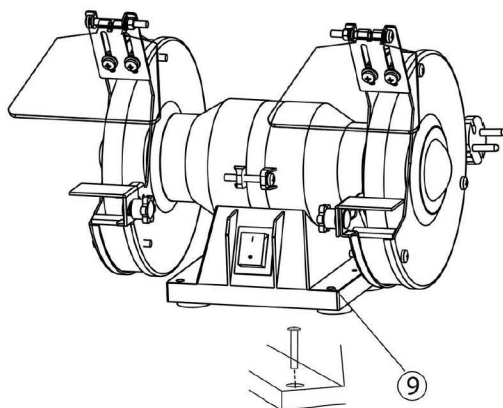
RU Подготовка

UA Підготування

RO Pregătire

EN Preparation

1



FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL χρήση

PL użytkowania

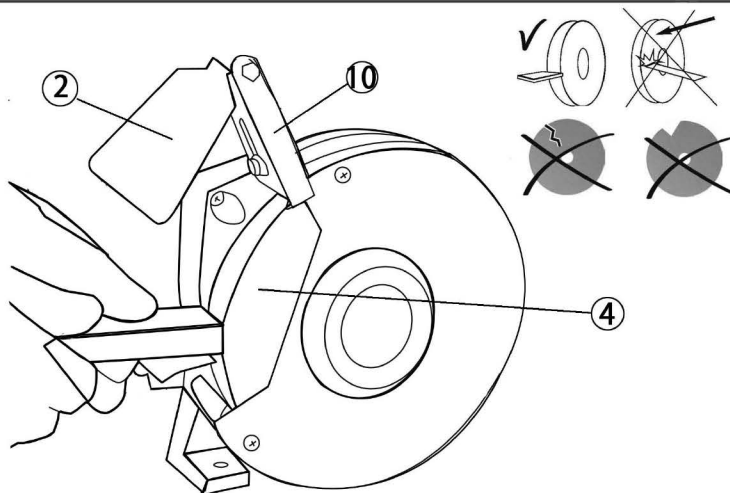
RU эксплуатации

UA використання

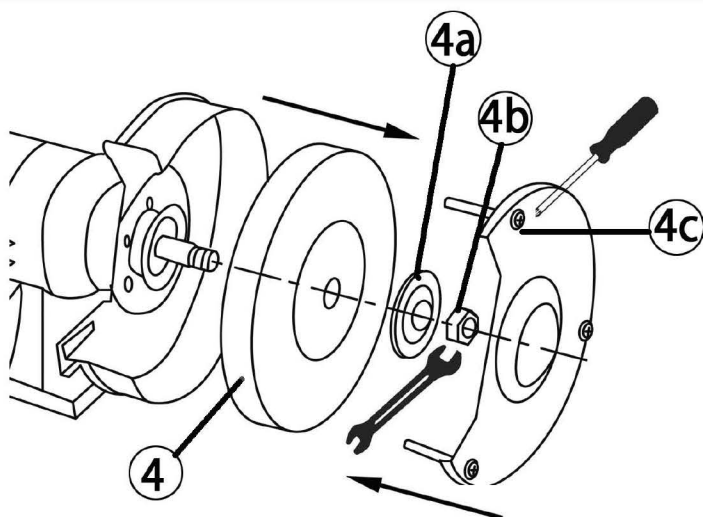
RO utilizare

EN Use

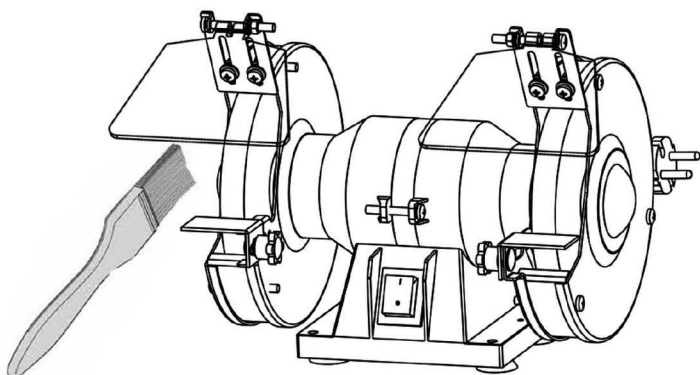
1



1

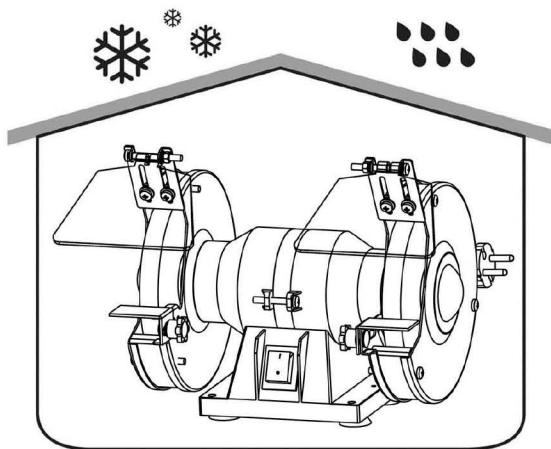


2



FR Hivernage ES Durante el invierno PT Preparação para o inverno IT Rimessaggio
EL Αποθήκευση το χειμώνα PL Przechowywanie RU Зимний период
UA Зимовий період RO Păstrare pe perioada iernii EN Winter storage

1



SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina os seguintes símbolos são utilizados para:

| | |
|---|--|
|  | ADVERTÊNCIA - Reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler cuidadosamente as instruções |
|  | De acordo com as normas de segurança essenciais aplicáveis pelas diretivas europeias |
|  | O não cumprimento das instruções neste manual pode levar a riscos de lesões pessoais, perda de vida ou danos na ferramenta |
|  | Utilize sempre proteção ocular. |
|  | Utilize sempre máscara de proteção |
|  | Utilize proteção auditiva. |
|  | Este produto é reciclável. Se não poder ser novamente utilizado, leve-o a um centro de reciclagem de resíduos. |
|  | Marca de conformidade ucraniana |
|  | Marca única de circulação de produtos no mercado dos estados-membros da União Aduaneira. |

ÍNDICE

- 1、 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS
- 2、 UTILIZAÇÃO
- 3、 DESCRIÇÃO
- 4、 DADOS TÉCNICOS
- 5、 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- 6、 PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO
- 7、 LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- 8、 RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO
- 9、 GARANTIA
- 10、 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- 11、 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

1、 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS



ADVERTÊNCIA: Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todas as advertências e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nas advertências refere-se à ferramenta elétrica operada através da rede principal (cabo de alimentação) ou ferramenta elétrica operada através da bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança da área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas ou mal iluminadas são mais propensas a acidentes.
- b) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, assim como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar as poeiras ou fumos.
- c) Mantenha as crianças e espetadores afastados enquanto manuseia a ferramenta elétrica. Distrações podem provocar a perda de controlo da ferramenta.

2) Segurança elétrica

- a) A ficha da ferramenta elétrica deve corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Nunca utilize adaptadores de tomada em ferramentas elétricas com ligação terra. Fichas não modificadas que correspondem à tomada apresentam menor risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto com superfícies com ligação terra, tais como tubos, radiadores, linhas e frigoríficos. Há um aumento do risco de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) Não coloque ferramentas elétricas à chuva ou em condições húmidas. Se a água entrar numa ferramenta

elétrica, aumentará o risco de choque elétrico.

d) Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para carregar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou partes em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Quando utilizar a ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para essa utilização. A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior diminui o risco de choque elétrico.

f) Se não puder evitar a utilização da ferramenta elétrica em locais húmidos, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) de fonte protegida. A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

a) Esteja atento, verifique o que está a fazer e utilize o senso comum quando utilizar a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção enquanto utiliza a ferramenta elétrica pode resultar em lesões graves.

b) Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção ocular. Equipamento de proteção como máscara de poeiras, sapatos antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva utilizado nas condições adequadas reduz as lesões pessoais.

c) Evitar o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar o aparelho à fonte de energia e/ou à bateria, de pegar ou carregar a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com os dedos no interruptor ou estimular ferramentas elétricas que têm o interruptor ligado pode provocar acidentes.

d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa à parte rotativa da ferramenta elétrica pode provocar lesões pessoais.

e) Não exagere no alcance. Mantenha a posição e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Vista-se adequadamente. Não utilize roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes em movimento. As roupas largas, as joias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas partes em movimento.

g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e a ser utilizados corretamente. A utilização de extração de poeira reduz os perigos relacionados com a poeira.

h) Não permita que hábito de utilizar frequentemente as ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode provocar lesões graves em poucos segundos.

4) Utilização e cuidados com a ferramenta elétrica

a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para o seu trabalho. A ferramenta elétrica correta, ao ritmo para o qual foi concebida, irá realizar um trabalho melhor e mais seguro.

b) Se o interruptor não ligar e desligar, não utilize a ferramenta elétrica. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor representa perigo e deve ser reparada.

c) Desligue a ficha da fonte de energia e/ou, se possível, remova o conjunto da bateria da ferramenta elétrica antes de realizar qualquer tipo de ajustes, mudança de acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de um início involuntário da ferramenta elétrica.

d) Arrume as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas que sem experiência com estas ferramentas ou instruções trabalhem com a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas nas mãos de pessoas inexperientes podem tornar-se perigosas.

e) Mantenha as ferramentas elétricas e os acessórios. Verifique desalinhamentos ou união das partes móveis, rutura de peças e qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da ferramenta

elétrica. Se a ferramenta elétrica estiver danificada, repare-a antes de a utilizar. *Muitos incidentes são causados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.*

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. *As ferramentas de corte com pontas de corte afiadas que são*

devidamente armazenadas têm menos probabilidade de ligar e são mais fáceis de controlar.

g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as peças da ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado. *Utilize a ferramenta elétrica em situações diferentes daquelas que podem provocar situações de perigo.*

h) Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou gordura.

As pegas e superfícies de fixação escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações inesperadas.

5) Manutenção

a) Entregue a manutenção da sua ferramenta elétrica a um técnico de reparação especializado, utilizando apenas partes de substituição idênticas às originais. *Esta ação assegura a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.*

Instruções de segurança para amoladora de bancada

a) Não utilize acessórios danificados. *Antes de cada utilização, verifique o acessório em busca de lascas ou fissuras nos discos de lixa ou cabos soltos ou partidos. Após inspecionar e instalar o acessório, posicione-se a si e aos espetadores afastados do plano do acessório rotativo e deixe a ferramenta elétrica funcionar à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Geralmente, os acessórios danificados irão partir durante este período de teste.*

b) A velocidade nominal do acessório deve ser, no mínimo, igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica. *Os acessórios que funcionem a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem partir e voar em direções variadas.*

c) Nunca amolar nas laterais do disco de amolar. *Amolar nas laterais pode levar o disco a partir e a voar em direções variadas.*

d) Utilize apenas acessórios (p. ex. discos de amolar, etc.) que tenham uma velocidade nominal mais alta do que a velocidade baixa da amoladora, utilize apenas discos de amolar recomendados pelo fabricante e que tenham marcada uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na placa da ferramenta.

e) A máquina deve ser montada de forma firme numa superfície adequada. *Há quatro furos (9) disponíveis para a fixar com parafusos Ø6mm numa base firme e sólida.*

f) Antes de ligar a amoladora de bancada pela primeira vez, verifique os discos de amolar com um teste de ruído. *Os discos de amolar que não têm falhas farão um som claro quando atingidos suavemente com um martelo de plástico (ou peça de madeira). Se colocar novos discos de amolar, verifique-os primeiro.*

g) Ajuste frequentemente a proteção de faíscas de forma a compensar a utilização do disco, mantenha a distância entre a proteção de faíscas e o disco o mais pequena possível e nunca superior a 2mm.

h) Se o disco de amolar estiver gasto ao ponto de a distância de 2mm entre o suporte da peça a trabalhar e a proteção de faíscas não puder ser assegurada, então esse disco deve ser substituído.

i) Utilize sempre as características de proteção e a proteção do disco incluídas ou fornecidas com esta ferramenta elétrica. *A proteção do disco e as características de proteção devem ser anexadas de forma segura à ferramenta elétrica e colocadas de forma a que o nível máximo de segurança possa ser atingido. As características de proteção servem para proteger o utilizador de peças partidas ou de contactos acidentais com os discos de amolar.*

j) O suporte da ferramenta deve ser montado de forma a que a distância entre o disco de amolar e o suporte da ferramenta seja, no máximo, de 2mm.

k) Para uma utilização segura, manuseie e arrume os discos de corte num local seco e fora do alcance das crianças.

l) Para ferramentas com dois eixos: instruções para utilizar sempre a ferramenta com acessórios nos dois eixos, de

forma a limitar o risco de contacto com o eixo rotativo.

2. UTILIZAÇÃO

O aparelho foi concebido para afiar metais sem utilizar água. Esta máquina é utilizada para polir ferramentas de corte; ferros planos, cinzel, goivagens, ferramentas de tornear, brocas, etc. Este aparelho não foi concebido para utilização comercial nem para utilizar para discos de escovas de metal.

Os regulamentos de prevenção de acidentes geralmente reconhecidos e as instruções de segurança anexas devem ser respeitados. Execute, apenas, os trabalhos descritos nestas instruções. Qualquer outra utilização é desaconselhada. O fabricante não se responsabilizará por quaisquer danos resultantes dessas utilizações.

3. DESCRIÇÃO

- 1. Proteção do disco
- 2. Proteção ocular x2
- 3. Conjuntos de montagem de proteção ocular x4
- 4. Disco de amolar
- 5. Suporte para ferramenta x2
- 6. Conjuntos de montagem de suporte para ferramenta x2
- 7. Interruptor
- 8. Base
- 9. Furo de montagem da base
- 10. Suporte de proteção ocular x2

4. DADOS TÉCNICOS

| | | |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------|
| Modelo n.º: | 120BG2-125.2 | 150BG2-150.002 |
| Tensão estipulada: | 230V ~ 50 Hz | 230V ~ 50 Hz |
| Potência nominal de entrada: | 105W S1;120W S6 10% | 105W S1;150W S6 40% |
| Velocidade nominal sem carga: | 2980/min | 2980/min |
| Tamanho do disco de amolar: | Ø 125 x 16 x Ø 12.7mm | Ø 150x 16 x Ø 12.7mm |
| Disco grosso de amolar: | #36 | #36 |
| Disco médio de amolar: | #60 | #60 |
| Peso: | 4.0kg | 5.0kg |

Declaração de valores emissão sonora em conformidade com a EN 62841-1 e a EN 62841-3-4

| | | |
|------------------------------------|------------------|------------------|
| Nível ponderado de pressão sonora | LpA: 80,2dB (A) | LpA: 82,7dB (A) |
| Nível ponderado de potência sonora | LwA : 93,2dB (A) | LwA : 95,7dB (A) |
| Incerteza: | k: 3dB (A) | |

ADVERTÊNCIA: Utilize proteção auditiva

- O valor total de emissão de ruído declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra;
- O valor total de emissão de ruído também pode ser utilizado num teste preliminar de exposição.
- A emissão de ruído durante a utilização atual da ferramenta elétrica pode ser diferente do valor total declarado dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente que tipo de peça de trabalho está a ser trabalhada
- A necessidade de identificar as medidas de segurança para proteger o utilizador são baseadas na estimativa da exposição das condições atuais de utilização.
- Utilize proteção auditiva

ADVERTÊNCIA:

- A máquina deve ser instalada num local onde fique fixa, p. ex. numa bancada de trabalho, ou deve ser aparafusada a um suporte forte.
- Todas as coberturas e aparelhos de segurança devem estar devidamente colocados antes de ligar a máquina.
- Deve ser possível o disco de amolar rodar livremente.
- Antes de utilizar o interruptor de ligar/desligar, certifique-se de que o disco está colocado corretamente e que as partes móveis da máquina funcionam corretamente.
- Antes de ligar a máquina à ligação elétrica, certifique-se de que os dados na placa de classificação são os mesmos da sua rede.
- Utilize apenas um disco de amolar com um diâmetro de acordo com as marcações na etiqueta de classificação e informação sobre o diâmetro de furo desse disco.

Um fator de carga de S6 10% (função temporária) significa que pode utilizar o motor de forma contínua no nível nominal de potência (120W) durante o tempo máximo estipulado na etiqueta de especificações (período ligado de 1 minuto).

Um fator de carga de S6 40% (função temporária) significa que pode utilizar o motor de forma contínua no nível nominal de potência (150W) durante o tempo máximo estipulado na etiqueta de especificações (período ligado de 4 minutos).

Se ultrapassar o tempo máximo, o motor irá sobreaquecer. Durante o período desligado o motor irá arrefecer para a sua temperatura inicial.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- > Não utilize discos danificados ou deformados.
- > Nunca coloque o cabo de alimentação na bancada da máquina.
- > A máquina só deve ser utilizada nos trabalhos previstos.
- > Utilize roupa de proteção. Utilize proteção facial completa, proteção ocular ou óculos de proteção, em conformidade com o trabalho a realizar. Quando apropriado, utilize máscara para poeiras, proteção auditiva, luvas de proteção ou aventais especiais para se proteger das limalhas e das partículas dos materiais.
- > Proteja os olhos de corpos estranhos que possam vir na sua direção durante determinados trabalhos.
- > As máscaras de proteção de poeiras devem ser utilizadas para filtrar as partículas geradas durante os trabalhos.
- > A exposição ao ruído intenso pode provocar perda de audição.
- > Utilize sempre máscara para poeiras e óculos de proteção.
- > O contacto ou o respirar poeiras tóxicas/nocivas geradas pela ação da amoladora de metais com acabamentos em tinta pode ser perigoso para si e para quem o rodeia.
- > Esta ferramenta elétrica não deve ser utilizada para amolar a húmido. Utilize-a apenas para amolar a seco. O líquido refrigerante pode enfraquecer o disco e provocar falhas.

- > Esta amoladora de bancada deve ser utilizada apenas quando se encontra fixa. Fixa a uma superfície sólida e uniforme.
- > Utilize apenas acessórios que tenham sido especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante para esta ferramenta elétrica. O facto de um acessório poder ser ligado à ferramenta elétrica não garante que possa ser utilizado de forma segura.
- > Utilize apenas discos cujo diâmetro, espessura e propósito estejam de acordo com as especificações da ferramenta elétrica. Discos de tamanho incorreto podem não ser suficientemente fiáveis ou controláveis. A utilização de discos desadequados pode causar uma utilização perigosa ou danos na ferramenta elétrica.
- > Nunca toque nos discos quando estes estiverem a trabalhar! Após desligar os discos, certifique-se de que estes estão completamente parados antes de tocar neles.
- > Quando tiver verificado o acessório da ferramenta e o tiver ligado, certifique-se de que você e as outras pessoas se mantêm afastados da zona do acessório da ferramenta rotativa e a deixa trabalhar na velocidade máxima durante um minuto. A maioria dos acessórios danificados irá partir durante o período de teste.
- > Certifique-se de que os espetadores estão a uma distância de segurança da sua área de trabalho. Todas as pessoas que entrem na área de trabalho devem utilizar roupas de proteção individual. As peças podem partir ou podem saltar faíscas que podem causar lesões a quem se encontrar fora da área de trabalho
- > Coloque o cabo de alimentação afastado do acessório da ferramenta rotativa. Se perder o controlo da peça, o cabo de alimentação pode ser cortado ou ficar enrolado e as suas mãos ou braços podem ser apanhados pelo acessório da ferramenta rotativa.
- > Não deixe a ferramenta elétrica a funcionar quando não estiver a utilizá-la. Caso o acessório da ferramenta rotativa entre em contacto com a sua roupa, esta pode ficar enrolada e levar o acessório da ferramenta a perfurar o seu corpo.
- > Limpe regularmente as ventoinhas da ferramenta elétrica. As ventoinhas do motor puxam as poeiras para dentro da carcaça e a acumulação de poeiras metálicas pode causar perigos elétricos.
- > Não utilize a ferramenta elétrica nas proximidades de materiais inflamáveis. As faíscas podem provocar a ignição desses materiais.
- > Não utilize nenhum acessório da ferramenta que necessite de líquido refrigerante. A utilização de água ou líquido refrigerante pode provocar choques elétricos.

Como em todas as ferramentas elétricas, a utilização desta máquina envolve potenciais perigos. Desta forma, é essencial que leia, entenda e aplique as instruções de segurança. Familiarize-se com as regras de segurança específicas para cada passo da operação. Caso não o faça, poderá provocar danos graves e/ou lesões pessoais e poderá perder a garantia. Antes de fazer ajustes ou mudar os discos, desligue o dispositivo da tomada principal. Certifique-se que os grampos, parafusos e porcas estão seguros e que o disco está em boas condições e montado corretamente.

- Antes de cada utilização, verifique se os discos estão danificados ou com fissuras.
 - Antes de iniciar o afiador de bancada pela primeira vez, verifique os discos com um teste de som. Os discos que não têm falhas farão um som claro quando atingidos suavemente com um martelo de plástico (ou peça de madeira). Caso coloque novos discos, estes também devem ser verificados antes de os utilizar.
- O aparelho deve ser montado num local onde fique seguro
- Todas as proteções e dispositivos de segurança devem ser colocados de forma adequada antes de ligar o aparelho.
 - Deve ser possível o disco rodar livremente.
 - Antes de clicar no interruptor de ligar/desligar, certifique-se que o disco está colocado corretamente. As partes em movimento devem funcionar sem problemas.
 - Antes de ligar o aparelho à energia, certifique-se que os dados na etiqueta de características são idênticos aos dados da rede.
 - Ligue a máquina a uma tomada de contacto de proteção devidamente instalada. Retire a tomada principal antes de iniciar trabalhos de manutenção, reinicialização ou montagem do dispositivo! Coloque todas as partes fornecidas numa superfície plana. Agrupe as partes iguais.

Observação: Caso sejam compostos por um parafuso (cabeça redonda / ou sextavada), porcas sextavadas e anilhas,

a anilha deve ser colocada debaixo da porca. Coloque os parafusos do exterior para o interior. Segure as ligações com porcas no interior.

Observação: Durante a montagem, aperte as porcas e os parafusos apenas para que estes não caiam. Se apertar as porcas e os parafusos antes da montagem final, esta não poderá ser realizada.

Montar / Substituir a Proteção Ocular (Montar. 1)

- Utilize o conjunto de montagem de proteção ocular x4 (3) incluído para fixar o suporte de proteção ocular (10) nas ranhuras da proteção do disco (1).
- A distância entre o disco de amolar (4) e o suporte de proteção ocular (10) pode ser ajustada através das ranhuras no suporte.
- Ajuste frequentemente o suporte de montagem de forma a compensar o desgaste do disco, mantenha a distância entre o suporte de proteção ocular e o disco reduzida ao mínimo possível e nunca maior de 2mm.
- Repita os passos do outro lado.
- Para desmontar a proteção ocular, siga as instruções no sentido inverso.

Montar o suporte para a ferramenta (Montar. 2)

- O suporte para a ferramenta (5) deve ser montado de forma a que o espaço entre o disco de amolar (4) e o suporte para a ferramenta seja no máximo de 2mm.
- O suporte para a ferramenta (5) deve ser fixado de ambos os lados do disco de amolar antes de o utilizar. Utilize o conjunto de montagem do suporte para a ferramenta (6) para fixar.
- Fixe o suporte para a ferramenta (5) contra a calha da proteção do disco.
- Utilize os parafusos do conjunto de montagem do suporte para a ferramenta (6) através da fenda na calha e do suporte ajustável para a ferramenta.
- Coloque a anilha de dentes e a anilha na extremidade do parafuso a partir do outro lado.
- Aperte o parafuso com o botão.
- Repita os passos do outro lado

Notas: O plano da superfície do suporte para a ferramenta deve ser sempre ajustado de forma a que o ângulo entre o suporte para a ferramenta e a tangente do acessório se mantenha sempre superior a 85°.

6. PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO

- Utilize sempre proteção ocular.
- Utilize proteção auditiva.
- Utilize sempre máscara caso esteja a trabalhar em operações que criam poeiras.
- Utilize proteção para cabelos para cobrir os cabelos compridos.
- Quando necessário, utilize equipamento de proteção individual.

ADVERTÊNCIA: Não utilize o produto até que este esteja devidamente instalado numa bancada de trabalho.

- A máquina deve ser instalada num local onde fique fixa, p. ex. numa bancada de trabalho, ou deve ser aparafusada a um suporte forte.
- Antes de ligar a máquina à ligação elétrica, certifique-se de que os dados na placa de classificação são os mesmos da sua rede.
- Todas as coberturas e aparelhos de segurança devem estar devidamente colocados antes de ligar a máquina.
- Antes de premir o interruptor, certifique-se de que o disco está colocado corretamente e que as partes móveis estão a funcionar sem problemas.

- Permita que o disco de amolar atinja a velocidade máxima antes de o utilizar.

Montar a amoladora de bancada (Preparação. 1)

- A máquina deve ser montada de forma firme num local adequado. Estão disponíveis quatro furos (9) para fixar com os parafusos Ø6mm numa base firme p. ex. numa bancada de trabalho ou num suporte de máquinas.
- Certifique-se de que ligação principal não se encontra a mais de 100-150cm do local de fixação.
- A máquina deve ser facilmente acessível a partir da parte frontal.

Ligação ao fornecimento de energia

Ligação ao fornecimento de energia, cablagem, fusíveis, tipo de tomada e requisitos de ligação à terra;

- A potência da máquina é de 230V~50Hz, ligue a uma tomada com a potência apropriada.
- Ligue a ficha a uma tomada adequada.
- Ligue a ficha a uma tomada com a potência apropriada.

ADVERTÊNCIA!

Verifique a potência! A potência deve estar de acordo com a informação na etiqueta de classificação!

Interruptor LIGAR e DESLIGAR

- > Para iniciar a máquina, coloque o interruptor (7) na posição “1”
- > Para parar a máquina, coloque o interruptor (7) na posição “0”

Polimento dos discos (Utilização. 1)

Antes de utilizar a amoladora, fixe-a na horizontal numa superfície estável. Ao colocar a amoladora próxima da beira da bancada facilitará o manuseamento das ferramentas. Caso seja possível, deixe espaço livre do lado esquerdo da máquina para que consiga aceder facilmente ao disco. Outra forma de segurar a amoladora é prendendo-a a uma placa de contraplacado, que posteriormente será colocada na bancada de forma a que a mesma seja apresentada na posição mais conveniente. Antes de utilizar o disco seco certifique-se de que o protetor de faíscas (atrás da proteção ocular) está posicionado o mais próximo possível da superfície do disco e de que a proteção ocular está posicionada de forma a evitar que as faíscas saltem. Quando utilizar uma máquina amoladora, é importante utilizar óculos de proteção como forma de precaução.

O disco seco pode ser utilizado para afiar contornos ou qualquer outra ferramenta de corte; ferros planos, cinzel, goivagens, ferramentas de tornear, brocas, etc. O óxido de alumínio cortará de forma limpa e sem aquecer a ponta da ferramenta. No entanto, deve ter o cuidado de não afiar demasiado ou durante demasiado tempo uma ferramenta para não provocar o sobreaquecimento.

- Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, verifique o acessório em busca de lascas ou fissuras nos discos de lixa ou cabos soltos ou partidos.
- Segure a peça a trabalhar com as duas mãos e segure-a no suporte de peças a trabalhar.
- Pressione a peça a trabalhar contra o disco de amolar com a pressão adequada.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA! Desligue sempre o aparelho, desligando-o da fonte de energia e deixe o aparelho arrefecer antes de executar os trabalhos de verificação, manutenção e limpeza!

ADVERTÊNCIA! Execute reparações e trabalhos de manutenção apenas com base nestas instruções! Outro tipo de trabalhos deve ser feito por um especialista qualificado!

1. Mantenha o aparelho limpo. Após cada utilização e antes de arrumar, retire os detritos do aparelho.
2. Uma limpeza regular e contínua assegurará a segurança e prolongará a vida do aparelho.
3. Verifique o aparelho antes de cada utilização em busca de partes gastas e danificadas. Se encontrar partes partidas e gastas, não utilize o aparelho.
4. Limpe o aparelho com uma luva seca. Utilize uma escova para as partes de difícil acesso. Evite utilizar solventes quando limpar as partes plásticas. A maioria das partes de plástico estão sujeitas a danos causados pelos vários tipos de solventes comerciais e podem ficar danificadas pela sua utilização.
5. Procure partes gastas ou danificadas. Antes de utilizar novamente o aparelho, substitua as partes gastas como necessário ou contacte um centro de serviços autorizado para fazer a reparação.
6. Todos os rolamentos desta ferramenta são lubrificados com a quantidade suficiente de lubrificante de alta qualidade para a vida útil da máquina sob condições de funcionamento normais; dessa forma, não é necessária lubrificação extra.

Substituir o disco de amolar (Manutenção. 1)

Se o disco de amolar estiver tão gasto que não se possa garantir uma distância de 2mm para o apoio da peça a trabalhar e para a proteção de faíscas, ou se os discos estiverem danificados ou com grandes ranhuras então este deve ser substituído.

Para renovar ou mudar os discos de amolar, siga os próximos passos:

- Desligue o aparelho e desconecte-o da rede de alimentação.
- Retire os parafusos (4c) da proteção do disco (1) e depois retire a proteção do disco (1).
- Retire a porca (4b) do eixo utilizando uma chave de aperto (não fornecida). A porca do eixo direito tem uma rosca direita; a porca do eixo esquerdo tem uma rosca esquerda.
- Retire do eixo a flange exterior (4a).
- Coloque o novo disco no eixo, uma vez seguro, utilize a mão para rodar o disco de amolar para confirmar que este roda livremente e que não entra em contacto com nenhuma superfície.
- Monte novamente a flange, porca e proteção externa.
- Ligue a máquina e deixe o disco rodar sem carga durante um minuto para verificar fendas.

Mudar o cabo de alimentação

Caso seja necessária a substituição do cabo de alimentação, esta deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu agente de forma a evitar perigos de segurança

Transporte

1. Retire a tomada antes de executar qualquer ajuste, serviço ou manutenção
2. Limpe o aparelho como descrito acima.
3. Arrume o produto e os acessórios num local seco e sem geada.
4. Arrume sempre o aparelho num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de arrumação é entre os 10 e os 30°C.
5. Recomendamos que utilize a embalagem original para a arrumação ou que cubra o aparelho com um pano adequado para o proteger das poeiras.

8. RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO



CUIDADOS! Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a remoção de resíduos elétricos e eletrônicos. Isto significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos; deve ser devolvido a um sistema de recolha em conformidade com a Diretiva Europeia REEE. Contacte as autoridades locais ou ecocentros para informações sobre reciclagem. Posteriormente será reciclado ou desmontado de forma a reduzir o impacto no meio ambiente. Equipamentos elétricos e eletrônicos podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde pública uma vez que contêm substâncias perigosas.



Eliminação da embalagem

A embalagem é feita de cartão e de plásticos correspondentes que podem ser reciclados.
- Recicle estes materiais

9. GARANTIA

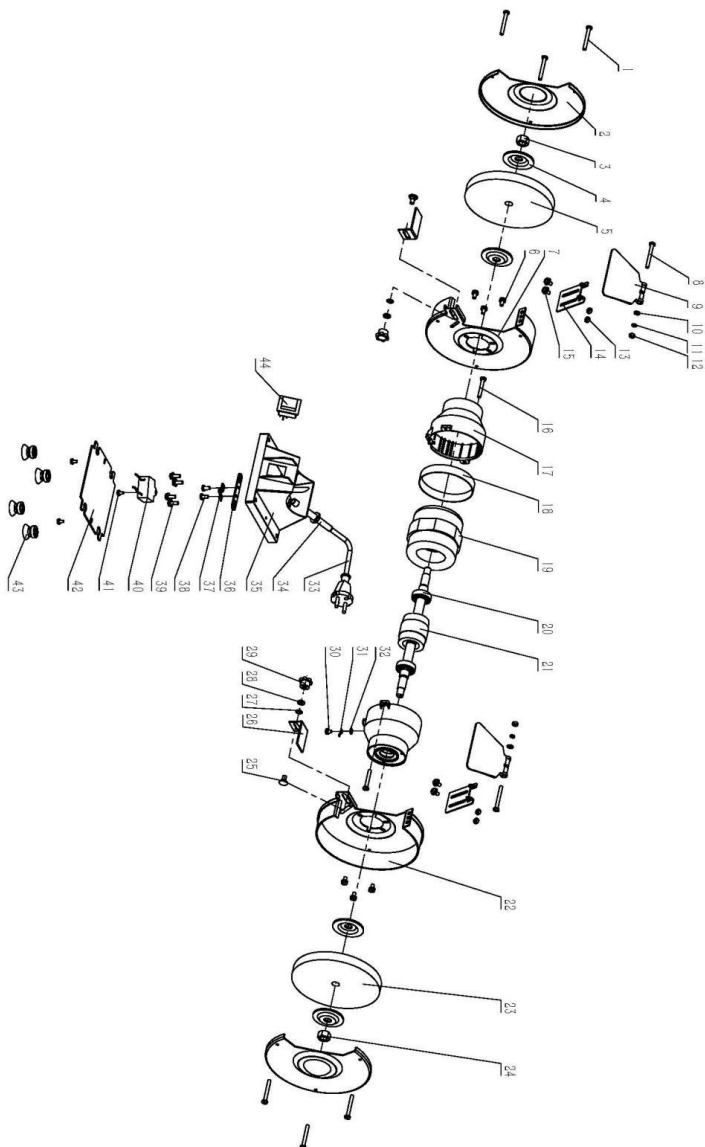
1. Os produtos são concebidos com elevados padrões de qualidade de bricolage. Oferecemos 12 meses de garantia nestes produtos. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos de material e de fabrico que possam surgir. Qualquer reclamação de outra natureza, direta ou indireta, relacionada com pessoas e/ou materiais, não será aceite.
2. Caso surja um problema ou defeito, deve sempre contactar o seu fornecedor em primeiro lugar. Na maioria dos casos, o fornecedor será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito.
3. Reparações ou substituição de partes não prolongará o período inicial da garantia.
4. Defeitos originados pela utilização indevida ou incorreta não serão cobertos pela garantia. Entre outras coisas, isto refere-se a interruptores, interruptores de circuito protegido e motores, em caso de desgaste.
5. A sua reclamação para a garantia apenas será processada se:
 - Conseguir provar a data de compra através de um recibo
 - Não tiverem sido efetuadas reparações e/ou substituições por terceiros
 - O aparelho não tiver sido utilizado de forma inadequada (sobrecarga da máquina ou acessórios não aprovados)
 - Não existirem danos causados por influências externas ou corpos estranhos como areia ou pedras.
 - Não existirem danos causados pela não observância das instruções de segurança e das instruções de utilização.
6. As estipulações de garantia estão de acordo com as nossas condições de venda e entrega.
7. As ferramentas defeituosas a serem devolvidas pelo seu fornecedor apenas serão recolhidas se estiverem devidamente embaladas. Caso as ferramentas defeituosas sejam enviadas diretamente pelo cliente, apenas processaremos as ferramentas se o cliente pagar os portes de envio.
8. Os produtos enviados em fracas condições de acondicionamento não serão aceites.

10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As suspeitas de mau funcionamento são, muitas vezes, causadas por questões que o utilizador pode resolver. Desta forma, verifique o aparelho utilizando esta secção. Na maioria das vezes, o problema pode ser resolvido rapidamente.

| Problema | Causa possível | Solução |
|---|---|---|
| 1. A ferramenta não arranca | 1.1 Desligado da tomada de alimentação 1.2 O cabo de alimentação ou a ficha está defeituoso/a 1.3 Outro defeito elétrico da ferramenta | 1.1. Ligar à tomada de alimentação 1.2. Verificação por um electricista especializado. 1.3. Verificação por um electricista especializado |
| 2. O produto não atinge a potência máxima | 2.1 O cabo de extensão não é o adequado para a utilização com este aparelho 2.2 A fonte de energia (por exemplo, gerador) tem tensão demasiado baixa | 2.1. Usar um cabo de extensão adequado 2.2. Ligar a outra fonte de energia |
| 3. Resultado insatisfatório | 3.1 Acessório inadequado para o material a trabalhar | 3.1. Utilize os acessórios apropriados |

120BG2-125.2&150BG2-150.002



120BG2-125.2&150BG2-150.002

| Pos. N° | Descrição | Qde | Pos. N.º | Descrição | Qde |
|----------------|--|------------|-----------------|--|------------|
| 1 | Parafuso sextavado | 6 | 23 | Porca | 1 |
| 2 | Proteção do disco | 2 | 24 | proteção do disco | 1 |
| 3 | Porca | 1 | 25 | Parafuso | 2 |
| 4 | Flange | 4 | 26 | Suporte para a ferramenta | 2 |
| 5 | Disco de amolar | 1 | 27 | Anilha de dentes externa | 2 |
| 6 | Três parafusos de fenda em cruz combinados | 6 | 28 | Anilha plana | 2 |
| 7 | Proteção interna de disco / esquerda | 1 | 29 | Botão | 2 |
| 8 | Parafuso sextavado | 2 | 30 | Dois parafusos de fenda em cruz combinados | 1 |
| 9 | Proteção ocular | 2 | 31 | Pino de ligação terra | 1 |
| 10 | Anilha plana | 2 | 32 | Anilha de dentes interna | 1 |
| 11 | Anilha de mola | 2 | 33 | Cabo de alimentação | 1 |
| 12 | Porca | 2 | 34 | Mangueira externa | 1 |
| 13 | Porca | 4 | 35 | Base | 1 |
| 14 | Suporte de proteção ocular | 2 | 36 | Placa de pressão do cabo | 1 |
| 15 | Três parafusos de fenda em cruz combinados | 2 | 37 | Suporte do cabo | 1 |
| 16 | Dois parafusos de fenda em cruz combinados | 2 | 38 | Parafuso de fenda em cruz | 2 |
| 17 | Cobertura final | 2 | 39 | Três parafusos de fenda em cruz combinados | 4 |
| 18 | Anel central | 1 | 40 | Condensador | 1 |
| 19 | Estator | 1 | 41 | Dois parafusos de fenda em cruz combinados | 3 |
| 20 | Rolamentos | 2 | 42 | Placa base | 1 |
| 21 | Rotor | 1 | 43 | Pés de borracha | 4 |
| 22 | Proteção interna do disco / direita | 1 | 44 | Interruptor | 1 |

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós:

ADEO Services

135 Rue Sadi Carnot - CS 00001

59790 RONCHIN - France

Declaramos que o produto apresentado abaixo:

AMOLADORA DE MESA

Modelo: **120BG2-125.2**

150BG2-150.002

Satisfaz os requisitos das Diretivas do conselho:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva ROHS (UE) 2015/863 retificada pelo da Diretiva 2011/65/UE

e encontra-se em conformidade com as seguintes normas:

EN 62841-1:2015

EN 62841-3-4:2016/A1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-4:2014/A1:2017

EN 62321-5:2014

EN 62321-6:2015

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

N.º de série: Por favor, consulte as instruções quanto à eliminação

Últimos dois números do ano aplicados na marca CE: 23

Eric LEMOINE

Responsável pela Qualidade dos Projetos a Nível Internacional

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - França

Assinado em Ronchin a 01/01/2023

SÍMBOLOS

En este manual y/o en la máquina se utilizan los siguientes símbolos:

| | |
|---|--|
|  | ADVERTENCIA- Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente las instrucciones. |
|  | De acuerdo con las normas de seguridad esenciales aplicables de las directivas europeas |
|  | Indica riesgo de lesiones personales, pérdida de vidas o daños en la herramienta en caso de que no respetar las instrucciones de este manual |
|  | Utilice siempre protección ocular |
|  | Utilice siempre una máscara de protección |
|  | Utilice protección auditiva. |
|  | Este producto es reciclable. Cuando no pueda usarse, llévalo a un centro de reciclado de residuos. |
|  | Marca de conformidad ucraniana. |
|  | Marca única de circulación de productos en el mercado de los Estados miembros de la Unión Aduanera. |

CONTENIDO

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS
2. USO PREVISTO
3. DESCRIPCIÓN
4. DATOS TÉCNICOS
5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
6. PREPARACIÓN Y USO
7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
8. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN
9. GARANTÍA
10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones e instrucciones de seguridad que se incluyen con esta herramienta eléctrica.

Si no sigue todas las instrucciones que se indican a continuación, corre el riesgo de sufrir a una descarga eléctrica, un incendio y/o graves lesiones.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en la advertencia se refiere a una herramienta que esté conectada a la red eléctrica mediante cable o a una alimentada mediante batería (sin cable).

1) Seguridad en el espacio de trabajo

a) Mantenga el espacio de trabajo limpio y bien iluminado. *Las zonas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.*

b) No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como, por ejemplo, aquellas en las que hay presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. *Las herramientas eléctricas pueden provocar chispas que inflamen el polvo o los gases.*

c) Mantenga a niños o terceros a distancia cuando esté trabajando con la herramienta. *Un despiste puede provocar que pierda el control.*

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de las herramientas eléctricas se deben corresponder con la toma de corriente. *No haga ningún tipo de modificación en el enchufe. No use adaptadores de enchufes con herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de enchufes sin modificar con las tomas de corriente adecuadas para el enchufe reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evite el contacto de una parte del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está haciendo masa o conectado a tierra.*

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. *Si el agua entra en la herramienta eléctrica, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.*

d) No fuerce el cable. No use nunca el cable para transportar o arrastrar la herramienta ni tire de él para desenchufarla. *Mantenga el cable apartado del calor, el aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando use una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador apto para uso en exteriores.

De esta forma, se reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si es inevitable tener que usar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, proteja el suministro eléctrico mediante un interruptor diferencial (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) Permanezca alerta, atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando trabaje con una herramienta. *No use una herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicación. Un despiste mientras trabaja con esta herramienta puede provocar lesiones graves.*

b) Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos. *El uso de equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado con suela antideslizante, el casco o la protección para los oídos en las condiciones adecuadas reducirá el riesgo de lesiones.*

c) Prevenga un encendido accidental. Compruebe que el interruptor se encuentra en la posición de apagado (off) antes de conectarlo a la toma de corriente o a la batería, o cuando coge o transporta la herramienta. *Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar a la corriente herramientas con el interruptor encendido propicia accidentes.*

d) Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. *Una llave inglesa u otro tipo de llave que se haya dejado fijada a una pieza rotatoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones.*

e) No fuerce la postura. Mantenga una posición estable y equilibrada en todo momento. *De esta forma tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) Vista apropiadamente. No lleve prendas holgadas ni complementos. Mantenga el pelo y las prendas apartadas de las partes móviles. *La ropa holgada, los complementos o el pelo largo se pueden enganchar en las partes móviles.*

g) Si se suministran dispositivos para la conexión de extractores o recogedores de polvo, compruebe que están debidamente ajustados y se usan correctamente. *El uso de dispositivos de recogida de polvo puede reducir los riesgos asociados al polvo.*

h) No permita que la familiaridad, resultado del uso frecuente de herramientas, lo lleve a la complacencia, dejando a un lado los principios de seguridad de las herramientas. *Un descuido puede provocar graves lesiones en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de una herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para su el uso que le va a dar. *Al usar la herramienta correcta conseguirá un trabajo mejor hecho, de forma más segura y a la velocidad para la que se diseñó.*

b) No use una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente para encender y apagar. *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y deberá ser reparada.*

c) Desconecte el interruptor de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o antes a su almacenaje. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encendido accidental de la herramienta.*

d) Guarde las herramientas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la misma o con estas instrucciones manejen la máquina. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos inexpertas.*

e) Efectúe mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. *Compruebe que no presentan desalineación o atoramiento de las partes móviles, rotura de piezas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si presenta daños, repárela antes de usarla. Muchos accidentes son consecuencia de herramientas con un mantenimiento inadecuado.*

f) Mantenga la herramientas afiladas y limpias. *Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado son menos propensas a doblarse y su control es más sencillo.*

g) Use las herramientas eléctricas, accesorios y brocas de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones,

teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y las características de la tarea que va a realizar. El uso de una herramienta eléctrica para operaciones diferentes a aquellas para las que fue diseñada puede provocar situaciones de peligro.

h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro y ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Reparación

a) La reparación de su herramienta eléctrica deberá ser realizada por un técnico cualificado usando piezas originales. Con ello se garantizará que la herramienta sigue siendo segura.

Instrucciones de seguridad para esmeriladora de banco

a) No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios, como las muelas abrasivas en busca de virutas y de grietas, para comprobar que no haya fisuras ni grietas. Después de haber inspeccionado e instalado un accesorio, tanto usted como las personas que estén a su alrededor deberán estar alejados del plano del accesorio giratorio. Ponga la herramienta a máxima velocidad en vacío durante un minuto. Si el accesorio está dañado, se romperá con este tiempo de prueba.

tiempo

b) la velocidad nominal del accesorio deberá ser al menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los accesorios que operan a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.

c) No afile nunca en los lados de una muela de afilado. El afilado lateral puede hacer que la muela se rompa y salga despedida.

d) Utilice solamente accesorios (es decir, muelas, etc.) que tengan un índice de velocidad superior a la velocidad de ralentí de la esmeriladora, utilice solamente muelas recomendadas por el fabricante que tengan una velocidad marcada igual o superior a la velocidad marcada en la placa de características de la herramienta.

e) La máquina debe montarse firmemente en un lugar apropiado. Dispone de cuatro agujeros (9) para fijarla con tornillos de Ø 6mm sobre una base firme y sólida.

f) Antes de poner en marcha la esmeriladora de banco por primera vez, revise las muelas con una prueba de sonido. Las muelas sin defectos producirán un sonido claro cuando se las golpee suavemente con un martillo de plástico (o con un trozo de madera). Si se colocan nuevas muelas esmeriladoras, compruébelas también antes.

g) Ajuste el protector de chispas con frecuencia para compensar el desgaste de la muela, mantenga la distancia entre el protector de chispas y la muela lo más pequeña posible y en cualquier caso que no sea mayor de 2 mm.

h) Sustitución de la muela esmeriladora. Si la muela de esmerilado se ha desgastado tanto que ya no se puede ajustar una distancia de 2 mm al soporte de la pieza de trabajo y al protector de chispas, entonces se deberá sustituir la muela esmeriladora.

i) Utilice siempre los elementos de protección y la protección de las muelas instalados o suministrados con esta herramienta eléctrica. El protector de la muela y los elementos de protección deben estar firmemente fijados a la herramienta eléctrica y ajustados de forma que se alcance el máximo nivel de seguridad. Los elementos de protección están ahí para proteger al usuario de las piezas rotas y del contacto accidental con los discos de esmerilado (muela).

j) El soporte de la herramienta debe montarse de manera que el espacio entre la muela y el soporte de la herramienta sea como máximo de 2 mm.

k) Para un uso seguro, la manipulación y el almacenamiento de los discos abrasivos debe realizarse en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

l) Para herramientas con dos ejes: instrucción de utilizar siempre la herramienta con accesorios en los dos ejes para reducir el riesgo de contacto con el eje giratorio.

2. USO PREVISTO

Este producto está destinado a rectificar metales sin utilizar agua. Esta máquina se utiliza para pulir herramientas de corte; hierros planos, cinceles, gubias, herramientas de torneado, brocas, etc. Este producto no está destinado a un uso comercial y no se utiliza para muelas metálicas cepilladas.

Se deben respetar las normas de prevención de accidentes generalmente conocidas y las instrucciones de seguridad adjuntas. Realice solamente los trabajos descritos en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso es inadecuado. El fabricante no se hará responsable de los daños derivados de dicho uso.

3. DESCRIPCIÓN

1. Protector de muela
2. Protector ocular x2
3. Conjunto para montar el protector ocular x4
4. Muela de afilado (muela de rectificado)
5. Soporte de la herramienta x2
6. Conjunto para montar el soporte de la herramienta x2
7. Interruptor
8. Base
9. Agujero de montaje de la base
10. Soporte del protector ocular x2

4. DATOS TÉCNICOS

| | | |
|------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| Modelo N°: | 120BG2-125.2 | 150BG2-150.002 |
| Tensión nominal: | 230V ~ 50 Hz | 230V ~ 50 Hz |
| Potencia nominal de entrada: | 105W S1;120W S6 10% | 105W S1;150W S6 40% |
| Velocidad nominal en vacío: | 2980/min | 2980/min |
| Tamaño de la muela de rectificado: | Ø 125 x 16 x Ø 12.7mm | Ø 150x 16 x Ø 12.7mm |
| Grano grueso de la muela: | #36 | #36 |
| Grano medio de la muela: | #60 | #60 |
| Peso: | 4.0kg | 5.0kg |

Declaración de los valores de emisión de ruido según EN 62841-1 y EN 62841-3-4

| | | |
|------------------------------------|------------------|------------------|
| Nivel de presión sonora ponderada | LpA: 80,2dB (A) | LpA: 82,7dB (A) |
| Nivel de potencia sonora ponderada | LwA : 93,2dB (A) | LwA : 95,7dB (A) |
| Incertidumbre: | k: 3dB (A) | |

ADVERTENCIA: Utilizar protección auditiva.

- Los valores de emisión de ruido han sido medidos de acuerdo con un método de prueba estándar y pueden

- emplearse para comparar una herramienta con otra;
- El o los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
- Las emisiones de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función del modo de utilización de la herramienta, en particular del tipo de pieza con la que se trabaja
- Se deben identificar las medidas de seguridad para proteger al usuario, las cuales se basan en una estimación de la exposición en condiciones reales de uso.
- Utilizar protección auditiva.

ADVERTENCIA:

- La máquina debe colocarse en un lugar en el que pueda mantenerse firme, como por ejemplo en un banco de trabajo, o debe atornillarse a un soporte sólido.
- Todas las tapas y dispositivos de seguridad deben estar bien colocados antes de encender la máquina.
- La muela de rectificado debe poder funcionar libremente.
- Antes de pulsar el interruptor de encendido/apagado (ON/Off), asegúrese de que la muela está correctamente colocada y de que las piezas móviles de la máquina funcionan sin problemas.
- Antes de conectar la máquina a la red eléctrica, asegúrese de que los datos de la placa de características coinciden con los de la red eléctrica.
- Utilice solamente un diámetro de muela que se ajuste a las marcas de la etiqueta de características y a la información sobre el diámetro del agujero de la muela.

Un factor de carga de S6 10% (servicio temporal) significa que se puede hacer funcionar el motor de forma continua a su nivel de potencia nominal (120 W) durante un tiempo no superior al estipulado en la etiqueta de especificaciones (1 minuto de funcionamiento ON).

Un factor de carga de S6 40% (servicio temporal) significa que se puede hacer funcionar el motor de forma continua a su nivel de potencia nominal (150 W) durante un tiempo no superior al estipulado en la etiqueta de especificaciones (4 minutos de funcionamiento ON).

En caso de no respetar este límite de tiempo, el motor se sobrecalentará. Durante el periodo de apagado (OFF), el motor se enfriará de nuevo hasta su temperatura de arranque.

5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- > No utilizar muelas dañadas o deformadas.
- > No coloque nunca el cable de alimentación por encima del banco de la máquina.
- > La máquina solamente debe utilizarse para el fin indicado.
- > Utilice ropa de protección. Dependiendo del trabajo que se realice, se debe utilizar protección facial completa, protección ocular o gafas de seguridad. Cuando sea necesario, utilice una mascarilla de protección antipolvo, protección auditiva, guantes de protección o un mandil especial que le proteja de las partículas de lijado y de materiales.
- > Proteja sus ojos de los cuerpos extraños que salen despedidos durante algunas aplicaciones.
- > Se deben utilizar máscaras respiratorias para filtrar las partículas generadas por la utilización de la herramienta.
- > La exposición a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida de audición.
- > Utilice siempre una mascarilla de protección antipolvo y gafas de seguridad.
- > Estar en contacto o inhalar el polvo nocivo/tóxico producido por el rectificado de metales con acabado de pintura de plomo puede ser peligroso para el usuario y las personas de su entorno.
- > Esta herramienta eléctrica no debe utilizarse para rectificar en húmedo. Utilizar sólo para rectificar en seco. El refrigerante puede debilitar la fuerza de adhesión de la muela y provocar un fallo.

- > Esta esmeriladora de banco sólo debe utilizarse cuando esté fija. Fijela a una superficie sólida y uniforme.
- > No utilice ningún accesorio que no haya sido especialmente diseñado y recomendado para esta herramienta eléctrica por el fabricante. El simple hecho de que un accesorio pueda conectarse a su herramienta eléctrica no garantiza que pueda utilizarse con seguridad.
- > Utilice solamente discos de amolar cuyo diámetro, grosor y uso previsto cumplan los requisitos de esta herramienta eléctrica. Los discos de amolar de tamaño incorrecto pueden no estar lo suficientemente protegidos o controlados. Utilizar discos de amolar inadecuados puede suponer un peligro para el usuario o dañar la herramienta eléctrica.
- > ¡No toque nunca los discos de amolar en funcionamiento! Asegúrese de que los discos de amolar se han detenido por completo después de apagarlos antes de tocarlos.
- > Después de comprobar el accesorio de la herramienta y de haberlo colocado, asegúrese de que usted y las personas que se encuentren en las proximidades se mantengan alejados de la zona de la herramienta giratoria y deje que el aparato funcione a máxima velocidad durante un minuto. La mayoría de los accesorios dañados se romperán durante este periodo de prueba.
- > Asegúrese de que las personas que se encuentran en la zona de trabajo están a una distancia segura. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo deberá llevar ropa de protección personal. Se pueden partir trozos de la pieza de trabajo o saltar chispas que también pueden causar lesiones fuera de la zona de trabajo directa.
- > Posicione el cable de alimentación liberando el accesorio de la herramienta giratoria. En caso de perder el control del aparato, el cable de alimentación puede cortarse o enredarse y las manos o los brazos pueden quedar atrapados en el accesorio giratorio de la herramienta.
- > No deje la herramienta eléctrica en funcionamiento cuando no la utilice. Su ropa puede enredarse al entrar en contacto con el accesorio giratorio de la herramienta, provocando que el accesorio de la herramienta le perforé el cuerpo.
- > Limpie con frecuencia rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa y una gran acumulación de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.
- > No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden provocar que estos materiales se incendien.
- > No utilice ningún accesorio de la herramienta que requiera refrigerantes líquidos. El uso de agua o de otros líquidos refrigerantes puede provocar descargas eléctricas.

Como con todas las herramientas eléctricas, el uso de esta máquina implica riesgos potenciales. Por lo tanto, es vital que se asegure de leer, entender y aplicar todas las instrucciones de seguridad. Familiarícese de nuevo con las normas de seguridad específicas para cada paso de la siguiente operación. El incumplimiento de estas normas puede causar daños graves y/o lesiones personales y puede invalidar la garantía. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier ajuste o cambio de muelas. Asegúrese de que todas las abrazaderas, tornillos y tuercas estén bien apretados y de que la muela esté en buenas condiciones y correctamente montada.

- Antes de cada uso, compruebe que las muelas no estén dañadas ni con grietas.
- Antes de poner en marcha la esmeriladora de banco por primera vez, revise las muelas con una prueba de sonido. Las muelas sin defectos producirán un sonido claro cuando se las golpee suavemente con un martillo de plástico (o con un trozo de madera). Si se colocan nuevas muelas esmeriladoras, compruébelas también antes. El equipo debe estar colocado en un lugar en el que pueda permanecer de forma segura
- Todas las tapas y dispositivos de seguridad deben estar bien colocados antes de encender el equipo.
- La muela debe poder funcionar libremente.
- Antes de pulsar el interruptor ON/OFF compruebe que la muela está bien colocada. Las partes móviles deben funcionar sin problemas.
- Antes de conectar el equipo a la red eléctrica, asegúrese de que los datos de la placa de características son los mismos que los de la red eléctrica.
- Conecte la máquina a una toma de corriente de protección correctamente instalada. Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, reajuste o montaje en el aparato. Coloque todas las piezas suministradas en una superficie plana. Agrupar las partes iguales.

Nota: Si las conexiones se realizan con un perno (cabeza redonda/o hexagonal), una tuerca hexagonal y una arandela, coloque la arandela debajo de la tuerca. Coloque los tornillos desde el exterior hacia el interior. Asegure las conexiones con tuercas por la parte interior.

Nota: Durante el ensamblado, apriete las tuercas y los tornillos solamente para que no se puedan caer. Si aprieta las tuercas y los tornillos antes del montaje final, el montaje final no podrá realizarse.

Montaje/sustitución de los Protectores oculares (Ensamblado. 1)

- Utilice el conjunto de montaje del protector ocular x4 (3) adjunto, para fijar el soporte del protector ocular (10) en cada una de las dos ranuras del protector de la muela (1).
- La distancia entre la muela (4) y el soporte del protector ocular (10) se puede ajustar gracias a las ranuras del soporte.
- Ajuste el soporte de montaje frecuentemente para compensar el desgaste de la muela, mantenga la distancia entre el soporte del protector ocular y la muela lo más pequeña posible y en cualquier caso que no sea mayor de 2 mm.
- Repita los pasos en el otro lado.
- Para desmontar los protectores oculares, siga el orden inverso.

Montaje del soporte de la herramienta (Ensamblado. 2)

- El soporte de la herramienta (5) debe montarse de manera que el espacio entre la muela (4) y el soporte de la herramienta sea como máximo de 2 mm.
- El soporte de la herramienta (5) debe estar fijado a los dos lados de la muela antes de utilizarla. Utilice los conjuntos para montar el soporte de la herramienta (6) para fijarlo.
- Sujete el soporte de la herramienta (5) contra el carril del protector de la muela.
- Utilice los tornillos de los conjuntos para montar el soporte de la herramienta (6) a través de la ranura del carril y del soporte de la herramienta ajustable.
- Coloque la arandela dentada y la arandela en el extremo del tornillo desde el otro lado.
- Asegure el tornillo con el pomo.
- Repita los pasos en el otro lado.

Observaciones: El plano del soporte de la herramienta debe ajustarse siempre para que el ángulo entre el soporte de la herramienta y la tangente del accesorio sea siempre superior a 85°.

6. PREPARACIÓN Y USO

- Utilice siempre protección ocular
- Utilice protección auditiva.
- Utilice siempre una mascarilla o una máscara antipolvo si los trabajos generan polvo
- Utilice protección para el cabello para recoger el pelo largo.
- Utilice un equipo de protección personal adecuado cuando sea necesario.

¡ADVERTENCIA! No utilizar hasta que el producto esté bien instalado en un banco de trabajo.

- La máquina debe colocarse en un lugar en el que pueda mantenerse firme, como por ejemplo en un banco de trabajo, o debe atornillarse a un soporte sólido.
- Antes de conectar la máquina a la red eléctrica, asegúrese de que los datos de la placa de características coinciden con los de la red eléctrica.
- Todas las tapas y dispositivos de seguridad deben estar bien colocados antes de encender la máquina.
- Antes de pulsar el interruptor asegúrese de que la muela está correctamente colocada y de que las piezas

- móviles de la máquina funcionan sin problemas.
- Deje que la muela alcance su velocidad máxima antes de usarla.

Montaje de la esmeriladora de banco (Preparación. 1)

- La máquina debe montarse firmemente en un lugar apropiado. Dispone de cuatro agujeros (9) para fijarla con tornillos de Ø 6 mm sobre una base firme y sólida, como, por ejemplo, sobre un banco de trabajo o un soporte de máquina.
- Asegúrese de que la conexión a la red eléctrica no esté situada a más de 100 - 150 cm del lugar de fijación.
- La máquina debe ser fácilmente accesible desde la parte frontal.

Conexión a la red eléctrica

Conexión a la red eléctrica, cableado, fusibles, tipo de enchufe y requisitos de puesta a tierra;

- El voltaje de la máquina es de 230 V~50 Hz, conecte el enchufe con una toma de corriente adecuada
- Conecte el enchufe con una toma de corriente adecuada.
- Conecte el enchufe con una toma de corriente adecuada.

¡ADVERTENCIA!

¡Compruebe la tensión! El voltaje debe ajustarse a la información de la etiqueta de clasificación

Interruptor de encendido (ON) y de apagado (OFF)

> Para poner en marcha la máquina se debe colocar el interruptor (7) en la posición "1".

> Para detener la máquina se debe colocar el interruptor (7) en la posición "0"

Muelas de pulido (Uso. 1)

Fije la esmeriladora a una superficie horizontal y estable antes de utilizarla. La colocación de la esmeriladora en el borde delantero del banco facilitará la manipulación de herramientas largas. Si es posible, deje espacio en el lado izquierdo de la máquina para facilitar el acceso a la muela. Otra alternativa es sujetar la esmeriladora a una plancha de madera contrachapada que se pueda sujetar a un banco o mesa para presentar la esmeriladora en la posición más conveniente. Antes de utilizar la muela seca, asegúrese de que la protección contra chispas (detrás del protector ocular) está colocada lo más cerca posible de la superficie de la muela y de que el protector ocular está en una posición que impide que salgan chispas. Se recomienda llevar gafas de seguridad cuando se utilice una rectificadora.

La muela seca puede utilizarse para rectificar perfiles o prácticamente cualquier herramienta de corte; hierros planos, cinceles, gubias, herramientas de torneado, brocas, etc. El óxido de aluminio cortará limpiamente y sin calentar excesivamente la punta de la herramienta. De todos modos, hay que tener cuidado de no afilar una herramienta demasiado fuerte o durante demasiado tiempo por si se produce un sobrecalentamiento.

- No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios, como las muelas abrasivas en busca de virutas y de grietas, para comprobar que no haya fisuras ni grietas.
- Sujete la pieza a trabajar con las dos manos y apóyela en el soporte de la pieza.
- Presione la pieza de trabajo con la presión adecuada contra la muela esmeriladora.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Apague siempre el producto, desconéctelo de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar trabajos de inspección, mantenimiento y limpieza.

¡ADVERTENCIA! Realice solamente las reparaciones y los trabajos de mantenimiento según estas instrucciones. Los demás trabajos deben ser realizados por un especialista cualificado.

1. Mantenga el producto limpio. Elimine los restos después de cada uso y antes de guardarlo.
2. Una limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar la seguridad y a prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso para comprobar si hay piezas desgastadas o dañadas. No lo haga funcionar si encuentra piezas rotas o desgastadas.
4. Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso. Evite el uso de disolventes al limpiar los componentes plásticos. La mayor parte de las piezas plásticas son sensibles a diversos tipos de disolventes comerciales y pueden resultar dañadas por su uso.
5. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Si es necesario, sustituya las piezas desgastadas o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizar el producto.
6. Todos los rodamientos de esta herramienta están lubricados con una cantidad de lubricante de gran calidad suficiente para la vida útil de la misma en condiciones de uso normales, por lo que no requiere lubricación.

Sustitución de la muela de esmerilado (Mantenimiento. 1)

Si la muela de esmerilado se ha desgastado tanto que ya no se puede ajustar una distancia de 2 mm al soporte de la pieza de trabajo y al protector de chispas, o si las muelas están dañadas o con profundos surcos, entonces se deberá sustituir la muela esmeriladora.

Para sustituir o cambiar las muelas, siga los siguientes pasos:

- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica.
- Retire los tornillos (4c) del protector de la muela (1) y, a continuación, extráigalo (1).
- Retire la tuerca (4b) del eje con una llave (no suministrada). La tuerca del eje derecho tiene rosca derecha; la tuerca del eje izquierdo tiene rosca izquierda.
- Saque la brida exterior (4a) del eje.
- Coloque la nueva muela en el eje. Una vez asegurada, gire la muela con la mano para confirmar que la muela se mueve libremente y que no entra en contacto con ninguna superficie.
- Vuelva a montar la brida, la tuerca y la tapa exterior.
- Encienda la máquina y deje que la muela funcione en vacío durante un minuto para comprobar si hay grietas.

Cambio del cable de alimentación

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por una persona cualificada para evitar un riesgo de seguridad.

Transporte

1. Retire el enchufe antes de realizar cualquier ajuste, revisión o mantenimiento.
2. Limpie el producto como se ha descrito anteriormente.
3. Guarde el producto y sus accesorios en un lugar seco y protegido de las heladas.
4. Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura ideal de almacenamiento debe estar entre 10 °C y 30 °C.
5. Se recomienda utilizar el embalaje original para el almacenamiento o cubrir el producto con un paño para protegerlo del polvo.

8. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN



¡CUIDADO! Este producto ha sido marcado con un símbolo relativo a la eliminación de los desechos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto no debe ser echado en los basureros domésticos sino depositado en un punto de recogida conforme con la Directiva europea RAEE. Contacte con las autoridades locales o el vendedor para obtener consejos de reciclaje. El producto será luego reciclado o desmontado para reducir su impacto sobre el medio ambiente. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden ser peligrosos para el medio ambiente y para la salud humana ya que contienen sustancias peligrosas.



Eliminación del embalaje

El embalaje está compuesto de cartón y de los plásticos correspondientes que se pueden reciclar.
- Ponga estos materiales a disposición para su reciclaje

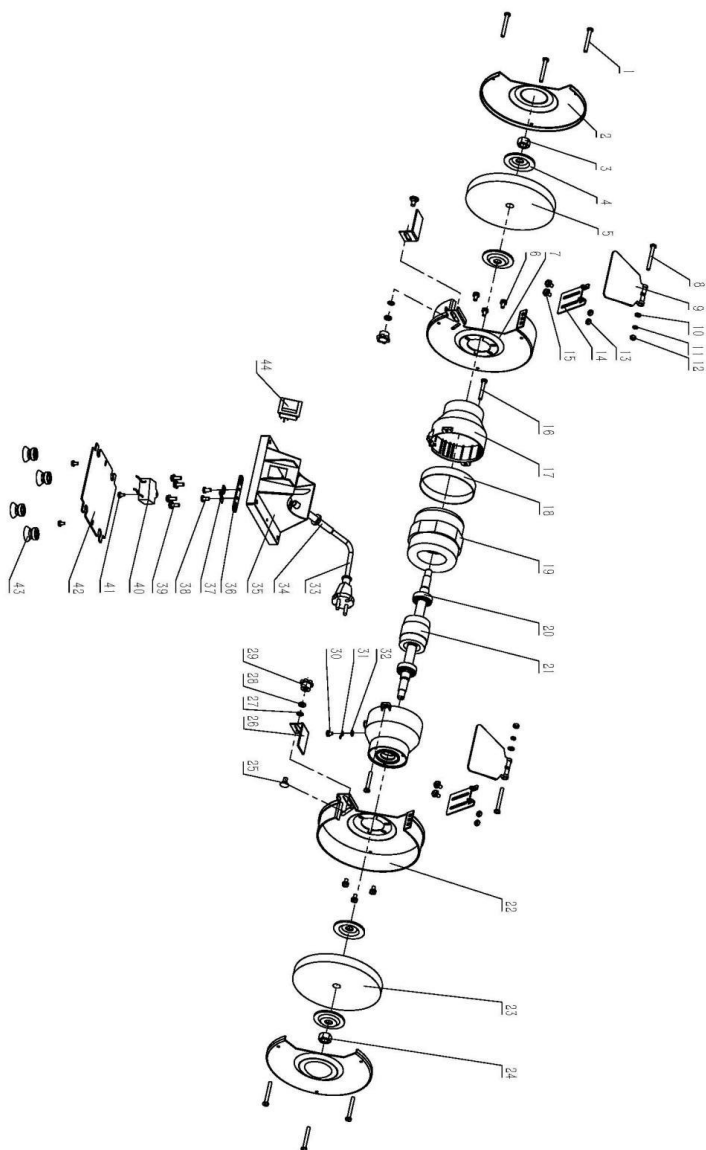
9. GARANTÍA

1. Los productos están diseñados según las más elevadas normas de calidad para productos destinados al bricolaje. Y ofrecemos 12 meses de garantía para ello. Esta garantía se aplica a todo el material y a los defectos de fabricación de pudiera presentar. No se admitirán reclamaciones de otro tipo, independientemente de su naturaleza directa o indirecta o relativas a personas o materiales.
2. En caso de un problema o defecto, póngase siempre en contacto primero con su distribuidor. En la mayor parte de los casos, el distribuidor podrá resolverle el problema o corregir el defecto.
3. Las reparaciones o la sustitución de piezas no ampliarán el período de garantía original.
4. Los defectos que hayan surgido como resultado de un uso inadecuado o el desgaste natural de los productos no están cubiertos por la garantía, lo que incluye, a título enunciativo y no limitativo, interruptores, interruptores de circuitos de protección y motores, en caso de desgaste normal por uso.
5. Su reclamación bajo garantía solamente podrá tramitarse si:
 - Puede proporcionar prueba de la fecha de compra mediante recibo
 - No se ha sometido el producto a reparaciones o recambio de piezas por parte de terceras personas
 - La herramienta no ha estado sujeta a usos indebidos (sobrecarga de la máquina o instalación de accesorios no autorizados).
 - No ha sufrido daños por influencias externas o cuerpos extraños como, por ejemplo, arena o piedras.
 - No se han producido daños consecuencia de no seguir las instrucciones de seguridad o las instrucciones de uso.
6. Las disposiciones relativas a la garantía son de aplicación en combinación con nuestras condiciones de venta y entrega.
7. Las herramientas defectuosas devueltas a través de su distribuidor serán recogidas siempre que el producto esté adecuadamente embalado. Si los productos defectuosos son enviados directamente por el consumidor, únicamente se gestionará esta mercancía si el consumidor abona los gastos de envío.
8. No se aceptarán productos entregados con un embalaje defectuoso.

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los supuestos fallos de funcionamiento suelen deberse a causas que los usuarios pueden resolver por sí mismos. Por lo tanto, revise el producto con ayuda de este apartado. En la mayoría de los casos, el problema puede resolverse rápidamente.

| Problema | Posible causa | Solución |
|--|---|---|
| 1. El producto no arranca | 1.1 No está conectado a la red eléctrica 1.2 El cable de alimentación o el enchufe están defectuosos 1.3 Otro defecto eléctrico del producto | 1.1. Conecte el aparato a la red eléctrica 1.2. Comprobación por parte de un electricista especializado. 1.3. Comprobación por parte de un electricista especializado |
| 2. El producto no alcanza la máxima potencia | 2.1 El alargador no es adecuado para el funcionamiento con este producto 2.2 La tensión de la fuente de alimentación (por ejemplo, el generador) es demasiado baja | 2.1. Utilice un alargador adecuado 2.2. Conecte a otra fuente de alimentación |
| 3. Resultado insatisfactorio | 3.1 El accesorio no es adecuado para el material de la pieza de trabajo | 3.1. Utilice el accesorio adecuado |



120BG2-125.2&150BG2-150.002

| Posición N° | Descripción | Cantidad | Posición N° | Descripción | Cantidad |
|--------------------|---|-----------------|--------------------|--|-----------------|
| 1 | Perno en cruz | 6 | 23 | Tuerca | 1 |
| 2 | Protector de muela | 2 | 24 | protector de muela | 1 |
| 3 | Tuerca | 1 | 25 | Tornillo | 2 |
| 4 | Brida | 4 | 26 | Soporte de la herramienta | 2 |
| 5 | Muela de afilado (muela de rectificado) | 1 | 27 | Arandela dentada exterior | 2 |
| 6 | Tornillo de tres combinaciones en cruz | 6 | 28 | Arandela plana | 2 |
| 7 | Protector interior de muela/izquierda | 1 | 29 | Botón | 2 |
| 8 | Perno en cruz | 2 | 30 | Tornillo de dos combinaciones en cruz | 1 |
| 9 | Protector ocular | 2 | 31 | Clavija de conexión a tierra | 1 |
| 10 | Arandela plana | 2 | 32 | Arandela dentada interior | 1 |
| 11 | Arandela de presión | 2 | 33 | Cable de alimentación | 1 |
| 12 | Tuerca | 2 | 34 | Manguera exterior | 1 |
| 13 | Tuerca | 4 | 35 | Base | 1 |
| 14 | Soporte del protector ocular | 2 | 36 | Placa sujetacable | 1 |
| 15 | Tornillo de tres combinaciones en cruz | 2 | 37 | Soporte del cable | 1 |
| 16 | Tornillo de dos combinaciones en cruz | 2 | 38 | Tornillo en cruz | 2 |
| 17 | Tapa del extremo | 2 | 39 | Tornillo de tres combinaciones en cruz | 4 |
| 18 | Anillo central | 1 | 40 | Condensador | 1 |
| 19 | Estátor | 1 | 41 | Tornillo de dos combinaciones en cruz | 3 |
| 20 | Rodamiento | 2 | 42 | Placa base | 1 |
| 21 | Rotor | 1 | 43 | Patillas de goma | 4 |
| 22 | Protector interior de muela/derecha | 1 | 44 | Interruptor | 1 |

11.DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Nosotros:
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - Francia
declaramos que el producto descrito a continuación:
MOLA DA BANCO
Modelo: **120BG2-125.2**
150BG2-150.002

cumple con los requisitos de las siguientes Directivas del Consejo:

Directiva de Maquinaria 2006/42/CE

Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva ROHS (UE)2015/863 enmienda de Directiva 2011/65/UE

Y cumple lo establecido en las normas siguientes:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-4:2016/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-8:2017
EN IEC 63000:2018

N.º de serie: consulte la contraportada

Últimos dos dígitos del año de estampación del distintivo CE: 23

Eric LEMOINE

Líder Internacional de Calidad de Proyectos

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - Francia

Firmado en Ronchin: 01/01/2023

SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

| | |
|---|--|
|  | WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instructions carefully |
|  | In accordance with essential applicable safety standards of European directives |
|  | Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual |
|  | Always wear eye protection |
|  | Always wear mask protection |
|  | Wear ear protection. |
|  | This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre. |
|  | Ukrainian conformity marking |
|  | Single mark of circulation of products on the market of the Member States of the Customs Union. |

CONTENTS

- 1、 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS
- 2、 INTEND USE
- 3、 DESCRIPTION
- 4、 TECHNICAL DATA
- 5、 OPERATION INSTRUCTION
- 6、 PREPARATION AND USE
- 7、 CLEANING AND MAINTENANCE
- 8、 RECYCLING AND DISPOSAL
- 9、 WARRANTY
- 10、 TROUBLE SHOOTING
- 11、 EC DECLARATION OF CONFORMITY

1、 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord*

suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock..

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.

Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for bench grinders

a) **Do not use a damaged accessory.** Before each use, inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks for loose or cracked wires. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Damaged accessories will normally break apart during this test time.*

b) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*

c) **Never grind on the sides of a grinding wheel.** *Grinding on the side can cause the wheel to break and fly apart.*

d) Only use accessories (ie. Grinding wheels, etc.) that have a speed rating which is higher than the idle speed on the grinder, use only grinding wheels recommended by the manufacturer which have a marked speed equal to or greater than the speed marked on the nameplate of the tool.

e) The machine is to be assembled firmly on a suitable place. Four holes (9) are available to fix by screws Ø6mm on a firm and solid base.

f) Before starting up the bench grinder for the 1st time, check the grinding wheels with a sound test. Faultless grinding wheels will make a clear sound when struck gently with a plastic hammer (or piece of wood). If new grinding discs are attached check these also beforehand.

g) Adjust the spark arrestor frequently so as to compensate for wear of the wheel, keep the distance between the spark arrestor and the wheel as small as possible and in any case not greater than 2 mm.

h) Replacing the grinder wheel if the grinding wheel has been worn down such that a distance of 2 mm to the work piece support and to the spark arrestor can no longer be set, then the grinding wheel must be replaced.

i) Always use the protective features and wheel guard fitted to or supplied with this power tool. The wheel guard and protective features should be attached securely to the power tool and set so that the maximum safety level can be achieved. The protective features are there to protect the user from broken pieces and accidental contact with the grinding disks.

j) The tool rest must be assembled in such a way that the gap between grinding wheel and tool rest is max. 2mm.

k) For the safe use, handling and storage of abrasive wheels in a dry place, out of the reach of children.

l) For tools with two spindles: instruction to always use the tool with accessories on both spindles in order to limit the risk of contact with the rotating spindle.

2. INTEND USE

The product is intended for grinding metals without using water. This machine is used to polish cutting tool; plane irons, chisel, gouges, turning tools, drill bits, etc. This product is not intended for commercial use and not use for metallic brushed wheels.

Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed. Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

3. DESCRIPTION

- | | | | |
|-----------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------|
| 1. Wheel guard | 2. Eye shields x2 | 3. Eye shield mounting sets x4 | 4. Grinding wheel |
| 5. Tool rest x2 | 6. Tool rest mounting sets x2 | 7. Switch | 8. Base |
| 9. Base mounting hole | 10. Eye shield bracket x2 | | |

4. TECHNICAL DATA

| | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Model No.: | 120BG2-125.2 | 150BG2-150.002 |
| Rated voltage: | 230V ~ 50 Hz | 230V ~ 50 Hz |
| Rated power input: | 105W S1;120W S6 10% | 105W S1;150W S6 40% |
| Rated no load speed: | 2980/min | 2980/min |
| Grinding wheel size: | Ø 125 x 16 x Ø 12.7mm | Ø 150x 16 x Ø 12.7mm |
| Coarse wheel grit: | #36 | #36 |
| Medium wheel grit: | #60 | #60 |
| Weight: | 4.0kg | 5.0kg |

Declaration of the noise emission values according to EN 62841-1 and EN 62841-3-4

| | | |
|---------------------------------|------------------|------------------|
| A weighted sound pressure level | LpA: 80,2dB (A) | LpA: 82,7dB (A) |
| A weighted sound power level | LwA : 93,2dB (A) | LwA : 95,7dB (A) |
| Uncertainty: | k: 3dB (A) | |

WARNING: Wear hearing protection

- the declared noise emission value has been measuring in accordance with a standard test method and maybe used for comparing one tool with another;
- the declared noise emission value may also be used in a preliminary assement of exposure.
- the noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed
- the need of Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use.
- Wear hearing protection

WARNING:

- The machine must be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong stand.
- All covers, and safety devices must be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the wheel grinding to run freely.
- Before you actuate the ON/Off switch, make sure that the wheel is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.

Use only a grinding wheel diameter in accordance with the markings on the rating label and information about the bore diameter of the grinding wheel

A load factor of S6 10% (temporary duty) means that you may operate the motor continuously at its nominal power level (120W) for no longer than the time stipulated on the specifications label (1 minutes ON period).

A load factor of S6 40% (temporary duty) means that you may operate the motor continuously at its nominal power level (150W) for no longer than the time stipulated on the specifications label (4 minutes ON period).

If you fail to observe this time limit the motor will overheat. During the OFF period the motor will cool again to its starting temperature.

5. OPERATION INSTRUCTION

- > Do not use damaged or misshapen wheels.
- > Never drape the power cable over the machine bench.
- > The machine is to be used only for its prescribed purpose.
- > Wear protective clothing. Wear full face protection, eye protection or safety goggles, in accordance with the job at hand. Where appropriate, wear a dust mask, ear defenders, protective gloves or special aprons that keep grinding and material particles away from you.
- > Protect your eyes from the foreign bodies that fly off during certain applications.
- > Dust or breathing masks must be used to filter particles generated by the application.
- > Hearing loss can be caused by exposure to high intensity noise.
- > Always wear a dust mask and safety goggles.
- > Contact with or breathing in noxious / toxic dust produced by grinding metal that is finished with lead paint can be dangerous for the user and surrounding people.
- > This power tool must not be used for wet grinding. Use for dry grinding only. Coolant can weaken the bonding strength of the wheel and cause it to fail.
- > This bench grinder should only be used when stationary. Secure to a solid, even surface.
- > Do not use any accessories that have not been especially designed and recommended for this power tool by the manufacturer. Simply because an accessory can be connected to your power tool does not guarantee it can be used safely.
- > Only use grinding disks whose diameter, thickness and intended use meet the requirements of this power tool. Incorrectly sized grinding disks may not be sufficiently screened or controllable. Use of unsuitable grinding disks can result in danger to the user or damage to the power tool.
- > Never touch the spinning grinding disks! Make sure the grinding disks have come to a complete standstill after turning off before you touch them.
- > When you have checked the tool attachment and have attached it, make sure you and others nearby keep away from the area of the rotating tool attachment and let the appliance run at the maximum speed for a minute. Most damaged tool attachments will break off in this test period.
- > Make sure bystanders are at a safe distance from your work area. Anyone entering the work area must wear personal protective clothing. Pieces may break off the work piece or sparks may fly off and can also cause injuries outside the direct work area.
- > Position the power cable clearing of the spinning tool attachment. If you lose control of the appliance, the power cable can be severed or tangled and your hands or arms may get caught in the spinning tool attachment.
- > Do not leave the power tool running when you are not using it. Your clothing can become entangled when it comes into contact with the spinning tool attachment, causing the tool attachment to drill into your body.
- > Clean the power tool's air vents regularly. The motor's fan draws dust into the housing and the heavy build-up of metal dust can result in electrical hazards.

- > Do not use the power tool in vicinity of flammable materials. Sparks may cause these materials to ignite.
- > Do not use any tool attachments that require liquid coolants. Use of water or other liquid coolants can result in electric shock.

As with all power tools, there are potential hazards involved with the use of this machine. It is, therefore, vital to ensure you read, understand and apply all the safety instructions. Familiarize yourself again with the specific safety rules for each step of the following operation. Failure to do so may cause serious damage and/or personal injury and may invalidate your warranty. Disconnect the device from the mains power before making adjustments or changing wheels. Ensure that all clamps, screws and nuts are secure and that the wheel is in good condition and correctly mounted.

- Before each use, check that the grinding wheels are not damaged or with cracks.
- Before starting up the bench grinder for the 1st time, check the grinding wheels with a sound test. Faultless grinding wheels will make a clear sound when struck gently with a plastic hammer (or piece of wood). If new grinding discs are attached, check these also beforehand.

The equipment must be set up where it can stand securely

- All covers and safety devices must be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the wheel to run freely.
- Before you press the ON/OFF switch check that the wheel is fitted correctly. Moving parts must run smoothly.
- Before you connect the equipment to the power supply make sure the data on the rating plate are identical to the mains data.
- Connect the machine to a properly installed protective contact socket. Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the device! Place all parts supplied on a flat surface. Grouping equal parts.

Note: If compounds with a bolt (round head / or hexagon), hex nuts and washers are backed up, the washer must be fitted under the nut. Insert screws each from outside to inside. Secure connections with nuts on the inside.

Note: Tighten the nuts and bolts during assembly only to the extent that they cannot fall down. If you tighten the nuts and bolts prior to final assembly, final assembly cannot be performed.

Assembling/Replace the Eye shields (Assembly. 1)

- Use the enclosed eye shield mounting set x4 (3), to fasten eye shield bracket (10) on each two slots of the wheel guard (1).
- The distance between grinding wheel (4) and eye shield bracket (10) is adjustable through the slots on bracket.
- Adjust the mounting bracket frequently so as to compensate for wear of the wheel, keep the distance between the eye shield bracket and the wheel as small as possible and in any case not greater than 2 mm.
- Repeat steps on the other side.
- To unassembled the eye shields, follow the order in reverse.

Assembling the tool rest (Assembly.2)

- The tool rest (5) must be assembled in such a way that the gap between grinding wheel (4) and tool rest is max. 2mm.
- The tool rest (5) must be attached on both sides of the grinding wheel before use. Use the tool rest mounting sets (6) to attach.
- Hold the tool rest (5) against the rail on the wheel guard.
- Use screw from tool rest mounting sets (6) through the slit in the rail and adjustable tool rest.
- Place teeth washer and washer on the end of the screw from the other side.
- Secure the screw with the knob.

- Repeat steps on the other side

Remarks: The plane of the tool rest surface should be always be adjusted to keep the angle between the tool rest and the tangent of the accessory is always greater than 85°

6. PREPARATION AND USE

- Always wear eye protection
- Wear ear protection.
- Always wear face or dust mask if working operations create dust
- Wear protection hair covering to contain long hair.
- Wear suitable personal protective equipment, when necessary,

WARNING! Do not use until the product has been securely installed to a work bench.

- The machine must be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong stand.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.
- All covers, and safety devices must be properly fitted before the machine is switched on.
- Before you actuate the switch, make sure that the wheel is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Allow grinding wheel to reach full speed before using.

Mounting the bench grinder (Preparation. 1)

- The machine is to be assembled firmly on a suitable place. Four holes (9) are available to fix by screws Ø6mm on a firm and solid base e.g. on a workbench or machine stand.
- Ensure that the mains connection is located not more than approx. 100–150cm from the place of fixation.
- The machine must be easily accessible from front side.

Connection to power supply

Connection to power supply, cabling, fusing, socket type and earthing requirements;

- The machine voltage is 230V~50Hz, Plug in the plug with an appropriate power outlet
- Connect the plug with a suitable socket.
- Plug in the plug with an appropriate power outlet.

WARNING!

Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

Switch ON and OFF

- > To start the machine by setting the switch (7) to "1" position
- > To stop the machine by setting the switch (7) to "0" position

Wheels polishing (Use.1)

Fix the grinder to horizontal, stable surface before using. Positing the grinder towards the front edge of the bench will facilitate the handing of long tools. If possible, leave space to the left-hand side of the machine for easy access to the wheel. An alternative method is to secure the grinder to a sheet of plywood which can then be clammed to a bench or table to present the grinder in the most convenient position. Before using the dry wheel ensures that the spark

guard (behind the eye shield) is positioned as close to the surface of the wheel as possible and that the eye shield is in one position to prevent sparks flying up. It is a sensible precaution to wear safety spectacles as well when operating a grinding machine.

The dry wheel can be used for grinding profiles or virtually any cutting tool; plane irons, chisel, gouges, turning tools, drill bits, etc. The aluminum oxide will cut cleanly and without undue heating of the tip of the tool. However, care should be taken not to grind a tool too hard or for too long in case over-heating occurs.

- Do not use a damaged accessory. Before each use, inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks for loose or cracked wires.
- Hold the workpiece to be worked on with both the hands and support it on the workpiece support.
- Press the workpiece with proper pressure against the grinding disc.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING! Always switch the product off, disconnect it from power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work !

WARNING! Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!

1. Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
2. Regular and proper cleaning will help ensure safety and prolong the life of the product.
3. Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.
4. Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach. Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastic parts are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use
5. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorized service center for repair before using the product again.
6. All the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions; therefore, no further lubrication is required.

Grinding wheel replacement (Maintenance.1)

If the grinding wheel has been worn down such that a distance of 2 mm to the work piece support and to the spark arrestor can no longer be set, or the wheels damaged or deeply grooved then the grinding wheel must be replaced.

To renew or change the grinding wheels, follow these series of steps:

- Switch off the unit and disconnected from the mains supply.
- Remove the screws (4c) on the wheel Guard (1) and then pull out the Wheel guard (1).
- Remove the nut (4b) from the spindle using spanner (not supplied). The nut on the right spindle has a right thread; the nut on the left spindle has a left thread.
- Take out the outer flange (4a) from the spindle.
- Place the new wheel onto the spindle. once secured rotate the grinding wheel by hand to confirm that the wheel moves freely and doesn't contact any surfaces.
- Reassemble the flange, nut, and outside cover.
- Switch on the machine and let the wheel run with no load for one minute to check for cracks.

Changing Power cord

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard

Transportation

1. Remove the plug before carrying out any adjustment, servicing or maintenance"
2. Clean the product as described above.
3. Store the product and its accessories in a dry, frost-free place.
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 and 30°C.
5. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth to protect it against dust.

8. RECYCLING AND DISPOSAL



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Disposal of packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

–Make these materials available for recycling

9. WARRANTY

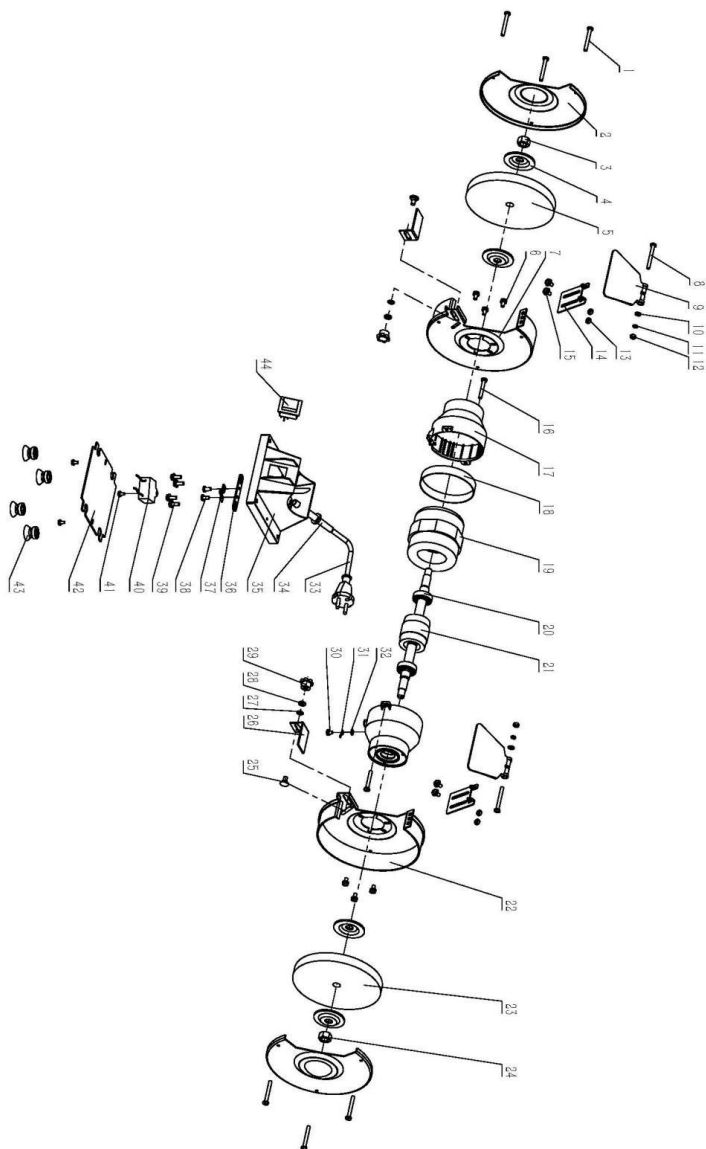
1. The products are designed to highest DIY quality standards. And we offer 12-months warranty for it. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. Further claims of any nature, whether direct or indirect, with regard to persons and/or materials, are not possible.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your dealer. In most cases, the dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The appliance has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved

- accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to via your dealer will be collected by as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to by the consumer, we will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted.

10. TROUBLE SHOOTING

Suspected malfunctions are often due to causes that the user can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

| Problem | Possible cause | Solution |
|--------------------------------------|--|---|
| 1. Product does not start | 1.1 Not connected to power supply 1.2 Power cord or plug is defective 1.3 Other electrical defect to the product | 1.1. Connect to power supply 1.2. Check by a specialist electrician. 1.3. Check by a specialist electrician |
| 2. Product does not reach full power | 2.1 Extension cord not suitable for operation with this product 2.2 Power source (e.g. generator) has too low voltage | 2.1. Use a proper extension cord 2.2. Connect to another power source |
| 3. Unsatisfactory result | 3.1 Accessory not suitable for work piece material | 3.1. Use proper accessory |



120BG2-125.2 & 150BG2-150.002

| Pos.No | Description | Qty | Pos.No | Description | Qty |
|---------------|----------------------------|------------|---------------|----------------------------|------------|
| 1 | Cross bolt | 6 | 23 | Nut | 1 |
| 2 | Wheel guard | 2 | 24 | wheel guard | 1 |
| 3 | Nut | 1 | 25 | Screw | 2 |
| 4 | Flange | 4 | 26 | Tool rest | 2 |
| 5 | Grinding wheel | 1 | 27 | Outer Teeth washer | 2 |
| 6 | Cross three combined screw | 6 | 28 | Flat washer | 2 |
| 7 | Inner wheel guard/left | 1 | 29 | Knob | 2 |
| 8 | Cross Bolt | 2 | 30 | Cross two combined screw | 1 |
| 9 | Eye shield | 2 | 31 | Earth conect pin | 1 |
| 10 | Flat washer | 2 | 32 | Inner teeth washer | 1 |
| 11 | Spring washer | 2 | 33 | Power cord | 1 |
| 12 | Nut | 2 | 34 | Outer hose | 1 |
| 13 | Nut | 4 | 35 | Base | 1 |
| 14 | Eye shield bracket | 2 | 36 | Press plateof cord | 1 |
| 15 | Cross three combined screw | 2 | 37 | Supporter of cord | 1 |
| 16 | Cross two combined screw | 2 | 38 | Cross screw | 2 |
| 17 | End cover | 2 | 39 | Cross three combined screw | 4 |
| 18 | Middle ring | 1 | 40 | Capacitor | 1 |
| 19 | Stator | 1 | 41 | Cross two combined screw | 3 |
| 20 | Bearing | 2 | 42 | Base plate | 1 |
| 21 | Rotor | 1 | 43 | Rubber feet | 4 |
| 22 | Inner wheel guard /right | 1 | 44 | Switch | 1 |

11. EC DECLARATION OF CONFORMITY

We
ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
Declare that the product detailed below:
BENCH GRINDER
Model: **120BG2-125.2**
150BG2-150.002

Meets the requirements of the following Council directives:
Machinery Directive 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

confirm with the following norms:

EN 62841-1:2015
EN 62841-3-4:2016/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-8:2017
EN IEC 63000:2018

Serial No: Please refer to the back cover page
Last two numbers of the year CE marking applied: 23

Eric LEMOINE
International Project Quality Leader
ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France
Signed in Ronich 01/01/2023



ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN -France



ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи ,Осташковское шоссе, д.1
Россия



ТОВ «Леруа Мерлен Україна» , вул. Полярна 17а, м.Київ
04201, Україна,



Made In China 2023

Serial No./N° de série: /N.º de serie:/N.º de série:/N. di serie: /

Αρ. Σειράς/Nr serijny: /Серийный номер/Серійний №:/Nr. de serie: